

內 容 說 明

這本書裏的八篇故事，是已故的王養同志從我國古書裏選出來改寫成白話的。其中六篇是古代的寓言，唇亡齒寒和完壁歸趙這兩篇是歷史故事。下面是這八篇故事的編排次序：黔公移山、都忌照鏡、唇亡齒寒、拔苗助長、涸轍之鮒、黔驢技窮、自相矛盾、完壁歸趙。

愚公移山

太行、王屋兩座山，方圓七百里，高有八千丈；都在冀南（〔冀〕清北〔北〕，〔冀〕就是河北省）、豫北（〔豫〕清北〔北〕，〔豫〕就是河南省）的地面上。

北山有個老漢，外號愚公，年紀快九十



歲了。他家的房子，恰恰面朝着山。出門山堵^(ㄉㄨˇ)臉，進門山擋路，這樣的不方便，老漢實在忍受不了。一天，他召集家庭會議，宣佈說：“我們應該盡力來開山！要開出一條平路通豫南，把大道一直接到漢南平原上，你們說好不好？”家裏人七嘴八舌地全都說：“好！好！這樣很好！”只有老漢的老伴對這個意見有點懷疑，她說：“看你老頭子的力氣，恐怕連一個土堆子的尖兒都損不着，莫說動太行、王屋的土！況且挖下來的石頭、泥土，都往哪裏放？”大家都不同意她，說：“世界寬着呢！擲^(ㄓㄣˋ)到渤海^(ㄅㄛˊ)裏，送到陰山背後去！”

於是老漢就領着自己的兒子和孫子，出動了三付挑担，砸^(ㄓㄚˋ)石頭，刨^(ㄆㄠˊ)土塊，揚簸箕^(ㄅㄛˊ)，掄^(ㄌㄨㄥˊ)木揪^(ㄇㄧㄣˊ)，把挖下來的泥土和石頭一担一担往渤海岸上搬。鄰家住着一位京城氏的寡婦，家裏有個六、七歲的小孩子，剛掉了乳齒，豁着^(ㄏㄨㄛˊ)兩個門

牙，也蹦着（〔翻〕跳）跳着跟了去，作為他們的助手。他們認真地幹，不到冬夏換季的時候，誰也不肯回家誤一天工。

黃河灣裏住着一位老頭子，外號聰明老公公。他看了愚公這個開山隊，不免大笑起來，教訓愚公說：“糊塗透頂了，你這蠢材（〔蠢〕請才×“”〔處德〕拼）！你也不想想，自己還能活幾天？身上還有多少力氣？我看你熬（〔熬〕）到死也拔不掉這山的一根毛！”愚公長嘆一聲回答他：“我看你才真是個蠢材！我真沒有想到你竟蠢得連人家的寡婦、小孩子都比不上！我就是死了有什麼關係！我死了還有我的兒子。兒子又生孫子，孫子又生兒子，兒子又有兒子，孫子又有孫子。子子孫孫，世世代代，我們的力量是沒有窮盡的。可是山只是那麼個山，既生不多，也長不大，我為什麼平不了它！”

聰明老公公聽了這話，只好張着嘴沒話說了。

鄒忌照鏡

古時候，齊國的鄒忌（〔鄒〕讀ㄗㄠˊ）生來身材高大，魁偉（〔魁〕讀ㄎㄨㄞˋ
〔若威〕拼）漂亮。有一天，他穿起禮服，在鏡子前面搖來擺去，問他的太太說：

“你看我和城北的徐先生（〔徐〕讀ㄒㄩˊ）哪個美？”

太太嬌聲嬌氣地（〔嬌〕讀ㄐㄧㄠ
〔么〕讀ㄜ）說：“你美！徐先生可差得遠呢！”

說到城北的徐先生，也不簡單，那是大家公認的漂亮男子，所以鄒忌總想跟他比。不過，雖然經太太這麼說了，鄒忌心裏還是有些不敢自信。於是又問起他的小老婆來，小老婆說：“就是您美，徐先生哪能比得上！”

說話中間，恰巧來了一位客人，鄒忌就又徵求客人的意見，問道：“閣下

(〔間〕讀〔去〕格)覺得我跟徐先生哪個美？”

客人說：“徐先生比起您老來，實在差得遠呢！”

有一天，徐先生有事來了，鄒忌對他看了半天，覺得自己還是沒有人家漂亮。他走到鏡子前面擺了幾擺(〔呼旺〕拼)，不管怎麼裝模作樣，到底比不上人家。夜晚睡覺時，他尋思起來：“為什麼他們都硬要說我比徐先生漂亮呢？……”

後來他才恍然大悟(〔比〕讀)說：“原來是這麼回事！我太太說我美，因為他愛我；小老婆說我美，因為她怕我；客人說我漂亮，那不過是打算請我幫忙的緣故，原來是這麼回事！”

第二天，鄒忌去見齊王，報告這件事。他說：“我確實知道自己沒有城北的徐先生美。但是我的太太愛我，硬說我比他美；我的小老婆怕我，也說我比他美；客人想求我幫忙，更是一口認定徐先生比不上我。像

我，不過是個做官的人，可是他們為了各人自己的目的，就對我奉承到這樣地步。像你做王的，是一國的統治者，你的王后和妃子（〔妃〕讀非），哪個不愛你？幫你做事的一羣臣子奴才，哪個不怕你？況且在你統治下找事作的人，誰不想求你給點好處？這樣看起來，你所受的矇蔽（〔矇〕讀ㄇㄨㄛˋ〔蔽〕讀ㄅㄧˋ），恐怕要比我嚴重萬分吧！”齊王說：“對！你講的這個故事很好。我們當權的人，確實不應該聽信人家的諂媚（〔諂〕讀ㄊㄩㄢˋ〔媚〕讀ㄇㄟˋ），就是‘拍馬屁’話。”

唇亡齒寒

古時候，晉國（〔晉〕讀ㄇㄣˋ〔通〕）和虞國（〔虞〕讀ㄩˊ〔誤〕）相鄰，虞國又和虢國（〔虢〕讀ㄍㄨㄛˋ〔誤〕）相鄰。

晉國要去侵略虢國。但是必須向虞國借路，才能過去。謀略家荀息（〔荀〕讀ㄒㄩㄣˋ〔息〕）就向晉

王建議說：“為了使虞國同意借路，不妨把你的名馬和寶玉送給虞國。晉王說：“馬和玉都是我的寶貝，我怎麼捨得給人家！”荀息說：“只要虞國肯借路，我們先滅了虢國，虞國也遲早是我們的了。這些寶貝送給他，不過像暫時存到別人倉庫裏一樣，將來仍舊可以取回來，不必顧慮。”晉王說：

“這樣很好。不過，虞國有個叫宮之奇的，是個有見識的人；這人看事很透徹，他一定會勸阻虞王的。”荀息說：“宮之奇雖然是個有見識的人，可是他有個缺點，就是為人軟弱，缺乏鬥爭性，不能堅持正確的意見；再則，他從小就是由虞王撫養（撫）大的，虞王對他不大尊重，他出來勸阻，虞王是不會聽他的。”晉王覺得荀息的估計很對，就派荀息帶着他的良馬和美玉，到虞國去借路了。

荀息到了虞國，獻上東西，又給虞王戴了一陣高帽子，說：“從前冀國侵略我們，佔

領了我們的地方；後來全仗你的力量，我們把他們打退了。現在虢國又在實行‘侵略’，經常派散兵潛伏在我國邊境，搶掠我國南邊的地方。我們晉王決定派軍隊去教訓他們一下。不過我們向虢國進兵，必須經過你的地方，因此我們晉王特地派我來向你借路。希望你能允許我們的軍隊在你的國土上通過。”虞王看到了禮物，又聽了奉承話，心裏滿舒服，馬上就答應了。還說他可以幫助晉國打前鋒。宮之奇聽到這件事，果然出來勸阻，但是虞王不聽。這年夏天，晉軍和虞軍會師侵略虢國，佔領了虢國的下陽地方。

隔了三、四年，晉國又向虞國借路，又要去侵略虢國。宮之奇又苦苦勸告虞王不要上當，他說：“虢國和虞國皮肉相連，虢國滅亡了，虞國也一定會跟着滅亡。晉國是侵略國家，他們像強盜一樣，和強盜是不能打交道的。以前來過一回，已經很危險了，怎麼還可以來第二次呢？俗話說：‘腮傍子

(^[總]讀人男^ノ)靠着牙車骨^ノ，嘴唇沒有了，牙齒也會感覺冷的。我們虞國和虢國的形勢，就正是這樣。”虞王說：“晉國祖祖輩輩跟我們是本家，他們還能陷害我們嗎？”宮之奇說：

“你真不明白，侵略者哪裏論什麼本家不本家？虢國的祖先，按家譜(^[譜])查起來，跟我們一般遠近，也都是晉國的本家；而且人家虢國的上輩在周天子那裏做過大官，比我們還要吃得開。可是現在晉國却要去滅亡他們。那麼，人家怎會單單愛惜虞國呢？還有一層：虞國就算跟晉國是親族。可也是遠親，能比近支弟兄更親嗎？晉國有兩家近親，都無緣無故地被晉王滅掉了。何況我們？”可是不管宮之奇怎麼說，虞王還是不聽。

宮之奇不願當亡國奴，就帶着家眷(^[眷])離開虞國了。臨走時，他很悲觀地說：“過了今年臘八，虞國就得滅亡。因為晉國用不着出第二回兵，他們的軍隊滅亡虢國回來，只消順便把虞國滅掉就行了。”

這年冬天，晉軍滅了虢國。隊伍返回來，虞國招待晉軍宿營。晉軍果然不費一兵一卒（〔傳〕^{ㄊㄨㄣˋ}〔滅〕^{ㄇㄧㄝˋ}）就把虞國滅掉了。虞王和他的官員們都一齊做了俘虜。

這時，荀息親自去找出了從前送給虞王的寶玉和良馬。他一手拿玉，一手牽馬，很俏皮地（〔傳〕^{ㄊㄨㄣˋ}〔虞〕^{ㄩˊ}〔王〕^{ㄨㄥˊ}〔對〕^{ㄉㄨㄟˋ}〔晉〕^{ㄇㄧㄣˋ}〔王〕^{ㄨㄥˊ}〔說〕^{ㄕㄨㄞˋ}〔玉〕^{ㄩˋ}〔還〕^{ㄟˊ}〔是〕^{ㄕㄟˊ}〔老〕^{ㄌㄠˋ}〔樣〕^{ㄧㄥˋ}〔子〕^{ㄘㄩˋ}〔，〕^{ㄘㄩˋ}〔只〕^{ㄓˋ}〔是〕^{ㄕㄟˊ}〔馬〕^{ㄇㄚˊ}〔的〕^{ㄉㄜˊ}〔歲〕^{ㄕㄨㄞˋ}〔數〕^{ㄕㄨˋ}〔已〕^{ㄧˋ}〔經〕^{ㄟˊ}〔大〕^{ㄉㄞˊ}〔了〕^{ㄌㄞˊ}〔一〕^{ㄧˋ}〔點〕^{ㄉㄧㄢˋ}〔！〕）對晉王說：“玉還是老樣子，只是馬的歲數已經大了一點！”

現在人們寫文章常常用“唇亡齒寒”這句成語，它的出處就在上面這個故事裏。

拔 苗 助 長

河南歸德府地方，從前有個種田的，他對莊稼長得慢這件事，非常不耐煩。有一天，他想出了一個辦法，就是用手把每棵禾苗都拔高一些。他以為這樣做，禾苗就長得

快了。於是他就在田裏拔了一整天的禾苗，直到天黑了他才疲乏不堪(ㄅㄛ)地走回家去。回到家裏，他一面表示勞倦，一面還帶着點誇功的口氣，對他兒子說：“今天我實在夠累了！整整幫助莊稼長了一天！”兒子一聽這話，覺得出奇，趕緊跑到田裏去看，只見田裏的苗全都倒在地上了。

這個故事是古時的一位學者孟軻(〔孟〕讀ㄇㄥˊ，〔軻〕讀ㄎㄜ)講的。它對我們做羣衆工作和教育工作的人，有很大參考價值。因為一切工作要通過羣衆的自覺才能做好。用強迫命令的方式辦事，跟拔着禾苗硬叫它長一個樣。儘管你的動機很好，但是效果極糟。

涸 轍 之 鮒

(〔涸〕讀ㄏㄣˊ，是水乾了的意思；〔轍〕讀ㄓㄜˊ，是平輪在泥路上軋出的印跡；〔鮒〕讀ㄈㄨˊ，就是鮒魚。)

古時候，莊周窮得沒米下鍋。他去找監河侯借糧食，監河侯說：“可以。我快收地產租金啦，等我收起來，借給你三百兩銀子好嗎？”莊周着了急，說：“我昨天走到半路，聽得有叫救命的聲音，一看，原來是



路旁車壕(〔車〕)裏的一條鮒魚在喊叫。我問牠什麼事，牠說：‘我實在快乾死了，你能弄一勺(勺)水來救救我嗎？’我說：‘沒問題。我打算去勸說兩個大的官兒，叫他們從長江岸上開一條渠(〔渠〕)，引進幾里寬的江水來，儘你游泳(〔泳〕)，好嗎？’誰知鮒魚聽了這話，反而大怒，說：‘廢話！我只要一勺水，就能活命，這是現實問題；你却扯(扯)到這麼遠的大計劃上去。要是這樣，你還不如早點到鮮貨店裏去找我的屍首吧！’”

上面這個故事的意思是說：做工作不要先講空洞的大道理，要切實解決迫切的現實問題。

黔 驢 技 窮

“黔”(〔其言〕)是貴州的簡稱。貴州地方

沒有驢，有個人費了很大的勁，用船運了一頭驢來。不過弄來之後，不曉得怎樣使用，只好把牠放在山腳下，讓牠自由活動。

山裏有一隻老虎。牠起初看到這個驢的時候，很吃驚。因為驢是個大東西，身高臉長，氣派不小，實在有點小看不得。老虎只好藏在樹林裏，偷偷地瞧着，不敢貿然走上前去。

但是老虎仍舊想偵察個究竟。牠就慢慢地試探着往近走，又躡腳躡爪（〔躡〕清了〔世〕）〔泥葉〕拼退回來，因為摸不着對方的深淺，所以非常謹慎。有一次，驢忽然叫了起來，牠的叫聲又粗又長，把老虎嚇得沒命地跑。

不過老虎還是不甘心，總在左近躲藏，留心觀察。時候久了，漸漸覺得那頭驢並沒有什麼特別本領。再久了，驢的那種叫聲也聽慣了，更不覺得可怕了。最後牠就慢慢走過去和驢廝混（〔廝〕清了〔司〕，〔廝混〕就是混在一起）。可是還不敢下手吃牠。

越久越胆大，老虎就跟驢鬧着玩了。或是擠牠一下，或是靠牠一陣，或撞或擦，弄得那驢大發脾氣，翹起（（翹）（（抬））後腿踢了一下！老虎一見，大笑說：“哈哈！原來就是這麼一點本事，吃吧！”於是縱身一吼，咬斷驢的脖頸（（脖）（（頸）），把驢肉吃了一個飽。

這個故事是古代作家柳宗元寫的。這位作家寫完這個故事後，感慨地說：“唉！驢的相貌堂堂，很有些不平凡的樣子；牠的叫聲響亮，也像有點本領。牠要是自知之明，知道自己的本事不過是翹翹蹄子而已，就應該把這本事收起，不要拿出來。這樣，也許老虎終於摸不着底細，不敢馬上吃牠。現在牠妄自驕傲，居然先向老虎發動攻擊，結果當然給自己找來了死亡。”

自相矛盾

從前，有個湖北人，也賣擋箭牌，也賣矛頭槍。他先拿起擋箭牌自吹自擂(ㄉㄨㄣˋ)地說：“我這種擋箭牌，堅固極啦！世界上的

